

The natural beauty of leather

La beauté naturelle du cuir

La belleza natural del cuero

Our experts select durable top-grain leathers that are aniline dyed to allow its beauty to shine through. Natural markings such as scars and scratches are trademarks of genuine leather and are sometimes visible. Both texture and color will vary slightly from hide to hide. Over time, your piece will lighten and soften with age and wear acquiring its own distinct character.

Nos experts sélectionnent des cuirs aux grains supérieurs durables teints à l'aniline pour en faire ressortir la beauté. Les marques naturelles comme les écorchures et les éraflures sont des caractéristiques distinctes, et parfois visibles, du cuir véritable. Des variations légères de couleur et de texture seront visibles d'un cuir à l'autre. Votre meuble s'éclaircira et s'adoucira avec le temps et l'usure pour acquérir son caractère distinct.

Nuestros expertos seleccionan cueros duraderos de la mejor flor, que se tiñen con anilina para sacar a relucir su belleza. Las marcas naturales, como las cicatrices y los rasguños, son características del cuero genuino y a veces son visibles. Tanto la textura como el color varían levemente de un cuero a otro. Su pieza se volverá más clara y suave conforme envejezca y se desgaste, lo cual le dará su propio carácter distintivo.



Variations of natural markings / Variations des marques naturelles / Variaciones de marcas naturales

Care / Entretien / Cuidado

To keep top-grain leather soft and comfortable, we recommend the following:

- To minimize drying, cracking or fading, do not place in direct sunlight or near a heat source.
- If spills occur, immediately soak up any liquids with an absorbent cloth.
- For minor spots and spills, immediately wipe with distilled water and let air dry.
- For oil-based spots and spills, wipe any excess with a clean, dry cloth. Do not apply water. Rather leave the spot alone. In most cases the spot should dissipate into the leather after a period of time.
- Rub out minor scratches lightly with a finger.

Pour maintenir le cuir fleur de peau doux et confortable, nous recommandons ce qui suit :

- Afin de réduire le risque d'assèchement et de décoloration, évitez l'exposition directe à la lumière du soleil ou à une source de chaleur.
- Absorbez immédiatement tout déversement avec un chiffon.
- Pour les taches et les déversements mineurs, essuyez immédiatement avec de l'eau distillée et laissez sécher à l'air.
- Essuyez l'excédent des taches et des déversements à base d'huile avec un chiffon sec et propre. N'utilisez pas d'eau. En fait, ne vous préoccuez pas de la tache. Dans la plupart des cas, elle disparaîtra dans le cuir après un certain temps.
- Effacez les éraflures mineures en frottant légèrement avec votre doigt.

Para que el cuero de la mejor flor siga siendo suave y cómodo, le recomendamos lo siguiente:

- Para evitar lo más posible que se seque, se agriete o pierda el color, no lo coloque bajo la luz directa del sol ni cerca de fuentes de calor.
- Si se derrama algún líquido sobre él, séquelo de inmediato con un paño absorbente.
- En el caso de manchas pequeñas y derrames de poca cantidad de líquido, límpielos con agua destilada y deje secar el cuero.
- En el caso de manchas o derrames grasosos, límpielos con un paño limpio y seco. No lo moje. Es mejor no limpiar la mancha. En la mayoría de los casos, desaparecerá en el cuero después de un tiempo.
- Frote suavemente los rayones pequeños con un dedo para quitarlos.